轉載 印巴必須立即談判停戰

【上】（老洪）

印度與巴基斯坦互相指責發動侵略性的戰爭，互相報導邊境已進入戰時狀態。據合衆國際社英國倫敦電稱：「巴基斯坦電台稱，印度已向東巴基斯坦發動全面攻勢。不宣而戰。倫敦收聽該項廣播稱，雙方互有死傷。電台稱：印軍挺進，衝入巴基斯坦，暗示此軍事行動，係乘巴基斯坦不意，突然偷襲。」

這是巴基斯坦對印度的指責，不宣而戰，其爲侵略至屬明顯。但這不過是巴基斯坦單方面之言詞罷了，實實情況是否如此，是有待事實證明的。據法新社印度新德里電稱：「國防部長舒卡納今天否認印巴之間已經爆發不宣而戰或敵對之類行動。他稱此純歸咎於巴基斯坦之宣傳作用。巴基斯坦只求其與孟加拉省（自由孟加拉）間之衝突國際化進而令聯合國干預。舒卡納於國會致詞稱：印度軍昨天擊落從東部波拉地區入侵印度領空四架巴基斯坦軍力機中之三架。跳傘逃生之兩名巴基斯坦機師卒爲印度軍俘虜。」

又據泛亞社新德里電稱：「全印廣播電台今日否認印度對巴不宣而戰。該電台稱：巴國企圖以印度爲替罪羔羊，將刻向東巴內陸推進之東巴游擊隊指爲印軍。該電台並指巴機一再犯境，昨日日有四架犯境巴機，在加爾各答東北七十里上空被印空軍擊落，兩名跳傘逃生之巴飛行員則經被捕。」

誰是誰非？不是很難判斷嗎？不管是那一方面發動進攻，印巴邊境發生戰事却是事實，據路透社新德里電稱：「印度信用社報導：東巴解放軍與巴基斯坦政府軍苦戰後，業經佔領東巴捷梭里地區的周加查市。巴基斯坦官方報導謂：在上述地區，巴基斯坦軍昨日曾擊潰兩派印度正規步兵與一坦克團的攻勢。印度信用社引述傳抵西孟加拉市克里斯納加的報導謂：自捷梭里市西北十四里的周加查失守，巴基斯坦陸軍撤退至附近的納華蘭，彼等由此地區向東巴解放軍反攻。印度信用社又謂：巴基斯坦解放軍昨日亦向與西孟加拉接壤的捷梭里，古斯提亞與古爾納地區推進。」

【下轉左上欄】

各地通訊

【接轉載版】

刁路透社新德里電稱：「據印度政府今日在國會宣佈：印度軍昨日擊落曾闖進西孟加拉印度領空的四架巴基斯坦噴射戰鬥機的其中三架。國防生產部長蘇克拉稱：跳傘逃生的巴基斯坦機師中有兩人現在印度軍方扣留中。他稱：這些巴基斯坦飛機曾於昨日下午三時前不久闖進加爾各答東北一百一十公哩處的上空深入約五公哩。四架印度空軍射噴機立即起飛攔截，擊落其中三架，然而，他沒有明所餘一架的下落。」一邊稱印度軍隊十萬，分四路進入東巴邊境，一邊刁印度巴基斯坦戰機侵入印度領空，從事作戰行動。

【未完】

馮秉芬爵士續鼓勵 女性從事社團工作

（一）輔助盲人——捐助一些盲人的用品，如凸字刊物等，設立專科診療所及推行學校衛生教育。

（二）提倡良好或模範市民選舉及贊助一改進社會」的團體。視察交通情形及巡視住屋環境，以便進行改善城市服務。

（三）文化方面——女青年商會可以收集書籍捐贈給各大圖書館，或贊助及舉辦音樂比賽，發掘音樂天才的愛好者。

（四）娛樂方面——可贊助其他機構，社團體會運動，幫助建設運動場及發展公園龐大計劃。

他表示，以上數點，是社會重要及急於解決的問題，他深信在大家之互相熱心公益的精神下，困難必將會迎刃而解的。（完）

年宵攤位加價一倍 抽籤紙也加百分百

但過去每年往往因年宵攤位太少而使花農大失所望，因此要求當局滿足他們的需求，劃出更多的攤位，同時取消抽籤和取消抽籤費。

代表又指出：攤位既然縮減了，當局不僅應增加牌照費，而是相應降低牌照費，對於每年都擺賣年宵的同業應先照顧。

至於將百分之四十的攤位撥由漁農處作優先抽籤是不切實際的，必須改善。（續完）

◎代哀謝

先僑員鄭玉超中山縣濠頭鄉人氏不幸於十二月廿七日下午九時病終于中央醫院生于公元一九四七年享年二十四歲經於昨十二月三日上午十一時假座晴士黨殯儀館舉行喪禮安葬於伙士蘭墓園叨蒙各僑團代表宗親戚友同學等蒞臨執紼厚賜賻儀花圈素車致送扶柩安土高誼隆情殁存均感謹此哀謝。

濠城崇義總會弔金五百元 其餘賻儀花圈慰唁，恕不詳載

濠頭僑所代謝

聲藝電視公司
SOUNDCRAFT T. V. LTD.,
1820 Lonsdale Ave. North Vancouver
Phone 987-8811 or 985-9831
Electrohome Color T. V. Franchise Dealer
本公司經營歷十四年位於北雲哥華，專售名廠（Electrohome）黑白及彩色電視機，担保修理及保用期最長，價錢保證平過任何公司，僑胞光顧極表歡迎，凡剪此告白來值十元買任何黑白或彩色電視機。
聲藝電視公司啓

中醫
鳳金林 雄國會
寓市定東街後面
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B.
電話 254-4618
主治 跌打全科 男婦兒科 外科雜症 針灸全科 精醫 風濕麻痹 陰陽惡性 胃病喉症 小腸疝氣 瘰癧痔瘡 寬年爛脚

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727
茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎
每日由上午八時起供應至下午十時止
哥街：五五五號
電話：六八五、〇七七七 六八四、二九二三
每逢星期三休息一天

PENDER CENTRE
SERVICE STATION & PARKING GARAGE
570 CARRALL ST. (AT PENDER)
VANCOUVER, B. C. Telephone: 685-6228
Special F310 Gasoline — Brake & Muffer Repair
Tune Up & General Repair — Lubrication & Oil Change
All Makes of Tires — Parking - Hourly, Daily, Monthly
All Repair Works Guaranteed
OPEN 24 HOURS
專門技師 精修各種 大小汽車 快捷妥當 收費特廉 保證滿意 附設汽油 站及停車場 式十四 小時服務 僑胞光顧 無任歡迎 日夜電話 六八五、六二二八

華發實業公司
WEST - EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1881
鄧樂元 325-8981
周榮寬 327-6621
孫隆華 434-6467
▲四十四組柏文—七年新，鋼骨水喉，位於高尚風景區，年收八萬八千元，取價六十八萬五千元，銀期好商量。
▲菜舖連實業—並有兩睡房，廳及廚房住所，生意每日一百元，取價式萬式千九百元認置抵買
▲西區靚飯館！柏文區，每日生意三百元，取價三萬元。（以上問張樂元）
▲東區靚菜舖 附近無競爭，日做式百元，有式睡房居住，取價九千八百元，先付五千六百九另点貨。（問孫隆華）
▲西雲靚住宅 五大睡房，佔闊一百尺，十六年新，取價五萬九千元，先付壹萬五千元，餘歇尤業主，方便合宜。
▲雲島農場出售—近域本利，五畝農地及四睡房住宅一所專產雞蛋，年收四萬餘元（周榮寬）

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
大酒家作風
大衆化價錢
東方情調 氣派豪華
午餐 晚宴 筵席
菜譜豐富 式飲式食
電話：六八三．壹九三五

旅遊之家
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn, Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
返港特價回來機票
六百四十九元美幣
加幣六百五十五元
有意者請來報名以便安排爲荷
移民機位 三百五十八美幣
雷根環球旅運社啓

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256 - 262 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451
本號直接由東南亞各地採辦三千多種貨品
（買十送一）
最近新貨介紹：
老松砧板
發菜綠豆
蒸肉粉
甘蔗汁
甜麵醬
利僑門市部謹啓

翠華園
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B. C.
電話；687-2608
食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽讌 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味的菜餚 雅俗共賞的音樂
也正是：親友團聚的樂園 知己談心的雅座
正宗粵菜 用料有別
式式新穎 與衆不同

卡技利
華厦公司
JADE HOUSE LTD.
306 Centre St., S. Calgary 1, Alta.
Phone (403) 269-8300 263-8590
直接大批來貨
各種祖國貨品
保証貨靚價平
加中代理：公仔麵，得意麵，日本幸運餅，經銷各種中國什誌書報，歡迎零沽批發。
▲印有貨價表一函索奉上▲

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824
由祖國新到大批
男女皮鞋，貝雕畫，羽毛畫，名貴美觀，價廉欵新。
另有各欵 斷碼皮鞋大平賣

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributor
777 Beatty St., Vancouver 3, B. C.
Phone 687-2651 - 687-2652
專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐青刀豆

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E PENDER ST., VANCOUVER 4 B.C.
681-1734
新到大幫
紅芽芋仔 大沙田柚 沙坪粉葛 糯米枝干 槟榔芋仔 泮塘蓮藕 八珍甜醋 霍香鱸魚
精製大帮 臘鴨臘腸「牛肉干」發行